



2016年7月25日执行第 2231(2015)号决议安全理事会协调人的信

谨根据安全理事会执行第 2231(2015)号决议的代表们商定的意见，随函转递我关于该决议执行情况的六个月报告，涵盖期间为 2016 年 1 月 16 日至 7 月 15 日。

请将本信和报告作为安理会文件分发为荷。

执行第 2231(2015)号决议
安全理事会协调人

罗曼·奥亚尔孙·马切西(签名)



执行第 2231(2015)号决议安全理事会协调人的六个月报告

一. 引言

1. 2016年1月16日安全理事会主席的说明(S/2016/44)阐述了安理会开展与执行第 2231(2015)号决议,特别该决议附件 B 第 2 至 7 段所述规定有关的任务的实际安排和程序。

2. 该说明规定,安全理事会将每年挑选一个成员担任该说明所述职能的协调人。该说明还规定,协调人将在秘书长就该决议执行情况提出报告同时,每六个月就这项工作以及第 2231(2015)号决议执行情况向安理会其他成员进行一次通报。

3. 2016年1月16日,我被安理会任命为至 2016年12月31日终了期间执行第 2231(2015)号决议协调人。

4. 我谨回顾,1月16日,安全理事会收到了国际原子能机构(原子能机构)的报告,确认伊朗伊斯兰共和国已采取《联合全面行动计划》要求的一系列核相关行动,从而这一天成了《全面行动计划》的执行日。同一天,根据第 2231(2015)号决议第 7 段的规定,终止了安全理事会第 1696(2006)号、第 1737(2006)号、第 1747(2007)号、第 1803(2008)号、第 1835(2008)号、第 1929(2010)号和第 2224(2015)号决议的规定,新规定生效,要求所有国家遵守附件 B 第 1、2、4、5 段和第 6 段(a)至(f)分段的规定,并促请所有国家遵守附件 B 第 3 和第 7 段的规定。据此,会员国有义务根据《联合国宪章》第二十五条,接受并履行安全理事会之决定。

5. 本报告所述期间为 2016年1月16日至7月15日。报告分 5 个部分:(a) 设立“2231 格式”;(b) 《联合全面行动计划》;(c) 监测以及所指称的违反第 2231(2015)号决议的行为;(d) 采购渠道的核准、保密、通知和豁免;(e) 透明度、外联与指导。

二. 设立“2231 格式”

6. 自从我被安全理事会选定为执行第 2231(2015)号决议协调人的那一刻以来,我特别重视在安理会设立“2231 格式”。安理会搭建了安理会执行第 2231(2015)号决议的代表网络,建立了安理会成员之间以及与《全面行动计划》联合委员会之间有关该决议的沟通渠道,并创建了第 2231(2015)号决议的网页。

7. 在开展这项工作期间,我得到了秘书处政治事务部安全理事会事务司的支助。

8. 我认为,2231 网页能够帮助那些对该决议执行情况、特别是对第 2231(2015)号决议附件 B 第 2 段所述的转让和活动感兴趣者,这些转让和活动是可以开展的,但前提是事先得到安全理事会根据《全面行动计划》联合委员会的建议,逐案给予的批准。我愉快地报告,从执行日到现在,网页浏览量已经超过 7 万。

9. 2231 网页还列出了“2231 名单”，包括截至第 2231(2015)号决议通过之日(2015 年 7 月 20 日)由安全理事会第 1737(2006)号决议所设委员会设立和维持的名单所指认的个人和实体，但不包括在执行日除名的、该决议附件 B 附录所列的 36 个人和实体。此外，安全理事会在 2016 年 1 月 17 日将一个实体(赛帕银行和赛帕国际银行)从 2231 名单上除名。2231 名单上现列有 23 名个人和 61 个实体，需接受资产冻结限制。名单上所列个人还需接受旅行限制。

10. 在本报告所述期间，安全理事会执行第 2231(2015)号决议的代表们在 2 月 11 日、4 月 1 日和 7 月 12 日举行了 3 次非正式会议。2 月 11 日，代表们讨论了第 2231 号决议的执行情况，并在会后与《全面行动计划》联合委员会采购问题工作组的协调员会晤，协调员向代表们通报了“采购渠道”的工作情况。

11. 4 月 1 日，安全理事会执行第 2231(2015)号决议的代表们讨论了伊朗伊斯兰共和国 3 月 7 日和 9 日发射弹道导弹事宜。美利坚合众国代表团对发射作了技术专题介绍。讨论结束后，代表们商定了下文阐述的要点。

12. 7 月 12 日，我召开了安全理事会专家级非正式会议，在公开发布秘书长关于第 2231(2015)号决议执行情况的第一次报告前，审查报告所载的调查结果和建议。

三. 《联合全面行动计划》

13. 第 2231(2015)号决议附件 A 提供了安全理事会在该决议第 1 段核可的《全面行动计划》。《全面行动计划》的缔结标志着安理会对伊朗核问题的审议出现了转变。

14. 2016 年 1 月 16 日，国际原子能机构总干事根据第 2231(2015)号决议第 5 段的规定，向原子能机构理事会和安全理事会同时提交了一份报告，确认伊朗伊斯兰共和国采取了《全面行动计划》附件五第 15.1 至 15.11 段规定的行动。同一天，伊朗伊斯兰共和国开始暂时适用《保障监督协定》的附加议定书(尚未生效)，并全面执行经修订的《保障监督协定》附属安排的准则 3.1。原子能机构还于 2016 年 1 月 16 日开始根据《附加议定书》开展活动，目的是确定伊朗不存在未申报的核材料或核活动的任何迹象。

15. 2016 年 3 月和 6 月，原子能机构发布了根据第 2231(2015)号决议编写的关于伊朗伊斯兰共和国境内核查和监测活动的两份季度报告(见 S/2016/250 和 S/2016/535)。原子能机构在报告中表示，正在核查和监测伊朗伊斯兰共和国履行《全面行动计划》中核相关承诺的情况。原子能机构还报告称，它正在继续核实伊朗伊斯兰共和国根据其《保障监督协定》申报的核设施和通常使用核材料的设施外场所的已申报核材料未被转用。关于伊朗伊斯兰共和国不存在未申报的核材料和核活动的评价仍在进行中。

四. 监测以及所指称的违反第 2231(2015)号决议的行为

16. 2016年1月16日安全理事会主席的说明(S/2016/44)指出,安理会将采取一切必要行动,支持和改进第2231(2015)号决议的执行工作,包括监测该决议的执行情况和适当回应关于所指称的违反该决议的行为的信息。在本报告所述期间,安理会收到了关于伊朗伊斯兰共和国2016年3月7日和9日发射弹道导弹以及缴获据称从伊朗伊斯兰共和国运往也门的武器的信息。安理会将保持警惕,密切监测第2231(2015)号决议的执行情况;不过,安理会不打算持续监测或报告《全面行动计划》参与方履行《全面行动计划》承诺的情况,因为《全面行动计划》本身具有监测和解决争端机制。

弹道导弹的发射

17. 根据安全理事会在3月14日磋商期间商定的意见,安理会在4月1日以“2231格式”举行会议,进一步审议伊朗伊斯兰共和国伊斯兰革命卫队在3月初“Eqtedar-e-Velayat”军事演习期间发射弹道导弹事宜。法国、德国、大不列颠及北爱尔兰联合王国及美国在3月28日的信中提交了关于这些发射的报告。3月30日,将这封信分发给2231代表们。同一天收到了伊朗伊斯兰共和国常驻代表的信,他随函转递3月23日给秘书长和安全理事会主席的信,并分发给2231代表们。他在这封信中特别强调,第2231(2015)号决议并不禁止合法和常规的军事活动,国际法也没有禁止此类活动。伊朗伊斯兰共和国的活动并没有违反该决议,因为伊朗没有开展“任何涉及能够运载核武器的弹道导弹的活动”。他还说,伊朗伊斯兰共和国从未寻求获得核武器,将来也永远不会这样做,因为伊朗全面信守它在《不扩散核武器条约》和《全面行动计划》中所作的承诺。

18. 根据美国常驻联合国代表3月14日的提议,代表们在4月1日的会议上听取了美国代表团就这些发射所作的通报。美国专家指出,伊朗伊斯兰共和国测试的弹道导弹的有效载荷至少达500千克(相当于第一代核弹头的重量),射程至少达300公里(该距离可用于“战略打击”),因此,他们认为这些弹道导弹在设计时就具备运载核武器的能力。

19. 数位代表在审议期间表示严重关切,认为伊朗伊斯兰共和国最近发射导弹不仅是无视第2231(2015)号决议的表现,而且是破坏稳定和挑衅的行为,要求安全理事会作出适当的反应。其他代表则强调,不能说这些发射违反了第2231(2015)号决议,他们指出安理会没有禁止这种行为,而只是“促请”伊朗伊斯兰共和国不发射能够运载核武器的弹道导弹。

20. 伊朗伊斯兰共和国多次否认有获得核武器的意图,不仅作了口头发言,还接受了《全面行动计划》中的有关承诺。数位代表强调,安全理事会必须慎重和谨慎行事,不要破坏《全面行动计划》的执行工作。其他代表坚持认为,全面执行第2231(2015)号决议将为成功实施《全面行动计划》创造有利的氛围。

21. 在安全理事会 3 月 14 日的磋商和 4 月 1 日的“2231 格式”会议期间，安理会成员都未能就伊朗的这些发射是否在第 2231(2015)号决议规定的范围之内达成共识。不过，安理会成员一致同意，包括伊朗伊斯兰共和国在内的所有会员国都必须遵守第 2231(2015)号决议的所有规定。

22. 我必须强调，对于伊朗这些发射的讨论都采用了“2231 格式”。我谨强调，安全理事会必须在第 2231(2015)号决议问题上采取一致行动，以便有效实施该决议并增加确定性。我欢迎安理会所有成员作出坚定承诺，只要第 2231(2015)号决议的规定仍然有效，就确保其得到充分实施和执行。

武器扣留

23. 6 月 7 日，一个会员国向安全理事会提交报告，称其海军在阿曼湾附近遇到一艘通过国际水域的帆船并登上了船。报告指出，该行动是依照习惯国际法采取的，发现了一个大型武器储藏处，包括 1 500 支卡拉什尼科夫改装型步枪、200RPG-7 和 RPG-7V 火箭榴弹发射器和 21 支 12.7 毫米德什卡重机枪。该会员国根据对现有资料的分析，包括与船员的面谈和对船上武器的检查，得出的结论是，武器源自伊朗伊斯兰共和国，目的地可能是也门。

24. 我根据第 2231(2015)号决议附件 B 第 6(b)段，于 6 月 17 日致函伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表，请伊朗政府就该报告发表意见。截至本报告截稿日期，伊朗伊斯兰共和国尚未正式回应我的信。不过，我与伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表团联系时，该代表团否认了这一指控，称伊朗伊斯兰共和国从未参与这种运载。无论如何，我期待在适当的时候得到正式答复。

25. 7 月 5 日，另一个会员国向安全理事会提交了一份关于第 2231(2015)号决议附件 B 第 6(b)段执行情况的报告，称其海军在北印度洋遇到一艘船并登上了船。在船上发现了重要的武器储藏处，包括 AK-47 突击步枪、高精度步枪、机枪和反坦克导弹。该会员国根据对现有资料的分析，包括与船员的面谈和对武器的检查，得出的结论是，武器源自伊朗伊斯兰共和国，目的地可能是也门或索马里。

26. 为此，我谨强调，根据附件 B 第 6(b)段所述，“各国应……除非联合国安全理事会事先经逐案审查另有决定，采取必要措施，防止本国国民，或使用其旗船或旗机，从伊朗供应、出售或转让武器或相关物资，不论它们是否源自伊朗境内，直至《全面行动计划》生效日过五年后之日，或原子能机构提交报告确认做出总体结论之日，以较早者为准”。因此，未经安全理事会授权从事这些活动违反第 2231(2015)号决议。

五. 采购渠道的核准、保密、通知和豁免

27. 在本报告所述期间，我就采购渠道的实际可行安排与联合委员会和秘书处的代表们密切合作。4 月 26 日，我与欧洲联盟欧洲对外行动署时任政治主任(欧盟

共同外交与安全政策高级代表担任联合委员会的协调员)黑尔加·施密德会面。我的团队一直就采购渠道的实际可行安排与采购问题工作组(2月和3月在纽约举行了会议)和秘书处的代表密切合作。对 2231 网站作了更新,目前以联合国所有六种正式语文提供关于采购问题工作组所有相关文件(情况说明、任择申请表及其注释性说明、任择最后用途证书及其注释性说明)的信息。在这方面,我谨指出,我一直努力确保法律框架清晰且易于查阅。

28. 4月26日,我收到一个会员国的提案,建议允许开展第 2231(2015)号决议附件 B 第 2 段所述活动。我按照安全理事会主席的说明(S/2016/44)第 6(f)(三)段的规定,立即将该提案转交联合委员会审查。该会员国随后于 6 月 1 日撤回了提案。

29. 确保上述提案的保密性一直是我的优先事项。《全面行动计划》附件四第 3.4 段规定“除本附件第 6 节[采购问题工作组]规定的按联合国保密程序处理的情况外……”。安全理事会还在安理会主席的说明(S/2016/44)中宣布,安理会成员“将根据这些安排和程序提出、递交给安理会或由其发送的内容作为机密文件”。协调人和秘书处根据秘书长关于信息敏感性、分类和处理的公报(ST/SGB/2007/6)的要求及安理会惯例,处理与第 2231(2015)号决议附件 B 第 2 段有关的提案和与采购渠道有关的所有后续来文。此外,2231 网页还刊登了“采购问题工作组和联合委员会关于采购渠道事项的保密性的声明”。

30. 第 2231(2015)号决议附件 B 第 2 段规定,与下列情况直接有关的特定活动不需要事先得到安全理事会核准:福尔多设施生产稳定同位素而对两个级联进行必要的修改;在伊朗伊斯兰共和国浓缩铀超过 300 公斤时进行出口,以换取天然铀;按照阿拉卡反应堆商定的概念设计并按照该反应堆商定的最后设计对其进行现代化改造。但会员国应确保:(a)所有这些活动都严格按照《全面行动计划》进行;(b)它们在开展这些活动之前提前十天通报安全理事会和联合委员会;(c)上文提及的情况通报所列《准则》中的有关规定视情得到遵守;(d)它们获得核实所提供任何物项的最终用途和最终使用地点的权利,并能有效地行使这一权利;(e)如供应上文提及的情况通报所列物项、材料、设备、货物和技术,它们也在提供、销售或转让后的十天内通知原子能机构。在本报告所述期间,我没有收到任何此类通知。

31. 2016 年 1 月 16 日至今,没有提出关于旅行禁令或资产冻结豁免的请求。

32. 6 月,俄罗斯联邦提交了一份安全理事会主席的说明草稿,其中载有关于为伊朗伊斯兰共和国采购属于联合国常规武器登记册七类武器的军用物资的任择申请表。安全理事会成员没有就是否通过该文件达成共识。

六. 透明度、外联与指导

33. 在本报告所述期间,我高度重视透明度、外联和实际指导。为了加强第 2231(2015)号决议的执行工作,必须让各方充分了解该决议。

34. 3月1日，我召开了关于第2231号决议的公开通报会，我在会上概述了该决议的主要规定和安全理事会的执行工作。此外，联合委员会采购问题工作组的代表对采购渠道作了详细通报，安全理事会事务司司长则介绍了秘书处为支持安理会和协调人的工作所开展的活动。

35. 如上文所述，我在秘书处的支持下，创建了关于第2231(2015)号决议的专门网页，提供尽可能多的信息。这大大增进了会员国对向安全理事会提交提案的程序的了解，我认为，这还反映了各方对该决议和对《全面行动计划》所提供经济机会的兴趣。

36. 在本报告所述期间，秘书处答复了数个会员国的询问，内容涉及解除制裁、新设立的限制、向安全理事会提交核相关提案的程序以及审查流程。在许多情况下，参考2231网页很有帮助。

37. 我认为，秘书处若能在协调人开展外联活动的同时参加技术活动，提高各国对第2231(2015)号决议的认识，将能加强外联工作。

38. 在本报告所述期间，我与包括伊朗伊斯兰共和国在内的会员国常驻联合国代表团的代表举行了双边协商，讨论与执行第2231(2015)号决议有关的问题。这些会议有助于同各国保持定期对话，它们有义务执行安全理事会的决定。